



Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2025
(OR. en)

14005/25
ADD 2

Διοργανικός φάκελος:
2025/0321 (NLE)

ENER 527
ENV 1016
RELEX 1294
COWEB 118
COEST 749

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	14 Οκτωβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2025) 636 annex
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Συμβούλιο Υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας όσον αφορά τις τροποποιήσεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, με σκοπό την επικαιροποίηση και την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συνθήκης στην εξέλιξη της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της Ένωσης

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2025) 636 annex.

συνημμ.: COM(2025) 636 annex



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 14.10.2025
COM(2025) 636 final

ANNEX 2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Συμβούλιο Υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας όσον αφορά τις τροποποιήσεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, με σκοπό την επικαιροποίηση και την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της συνθήκης στην εξέλιξη της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της Ένωσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II
ΑΠΟΦΑΣΗ 20xx/XX/MC-EnC
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
της xx xx 202x

σχετικά με την τροποποίηση της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας και την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 25, 79 και 100 σημείο i),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: συνθήκη) ορίζει ως έναν από τους βασικούς στόχους της τη βελτίωση της κατάστασης του περιβάλλοντος σε σχέση με τη δικτυακή ενέργεια και τη συναφή ενεργειακή απόδοση στα συμβαλλόμενα μέρη.
- (2) Το άρθρο 12 της συνθήκης προβλέπει ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει το «κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος» σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II της εν λόγω συνθήκης.
- (3) Το άρθρο 16 της συνθήκης περιλαμβάνει κατάλογο των πράξεων που απαρτίζουν το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος, το οποίο καλύπτεται από τη συνθήκη.
- (4) Το άρθρο 25 της συνθήκης προβλέπει ότι η Ενεργειακή Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα για την υλοποίηση τροποποιήσεων του κοινοτικού κεκτημένου που περιγράφεται στον τίτλο II, ανάλογα με την εξέλιξη της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (5) Το άρθρο 79 της συνθήκης προβλέπει ότι το Συμβούλιο Υπουργών, η Μόνιμη Ομάδα Υψηλού Επιπέδου ή το Ρυθμιστικό Συμβούλιο λαμβάνουν μέτρα δυνάμει του τίτλου II κατόπιν πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Σύμφωνα με τα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης, τα μέτρα αυτά λαμβάνονται με την πλειοψηφία των ψηφισάντων, όπου κάθε συμβαλλόμενο μέρος διαθέτει μία ψήφο.
- (6) Το άρθρο 100 σημείο i) της συνθήκης ορίζει ότι το Συμβούλιο Υπουργών δύναται, με ομοφωνία των μελών του, να τροποποιήσει τις διατάξεις των τίτλων I έως VII της συνθήκης.
- (7) Είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί η δίκαιη ενεργειακή μετάβαση που θα εγγυάται παράλληλα οφέλη για τη βιοποικιλότητα και την αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης διατήρησης των τύπων φυσικών οικοτόπων και των οικοτόπων ειδών σε

τόπους διεθνούς σημασίας ή σε περιοχές εθνικής προστασίας που φιλοξενούν τύπους φυσικών οικοτόπων και είδη κοινοτικού ενδιαφέροντος.

- (8) Τα σχέδια και έργα δικτυακής ενέργειας, στο πλαίσιο της συνθήκης, πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπο ώστε να μετριάζονται ή, όπου είναι αναγκαίο, να περιορίζονται όσο το δυνατόν περισσότερο οι αρνητικές επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα.
- (9) Το άρθρο 1 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ορίζει τους βασικούς όρους που είναι σημαντικοί για την ερμηνεία και την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας.
- (10) Στο άρθρο 2 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ αναφέρεται ότι ο σκοπός της οδηγίας είναι να συμβάλει στην προστασία της βιολογικής ποικιλομορφίας, μέσω της διατήρησης των φυσικών οικοτόπων, καθώς και της άγριας χλωρίδας και πανίδας.
- (11) Το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ θεσπίζει πλαίσιο για τη διατήρηση και την προστασία με βάση τον τόπο μέσω προληπτικών και διαδικαστικών απαιτήσεων που συμβάλλουν στη διατήρηση ή την αποκατάσταση σε ικανοποιητική κατάσταση διατήρησης των φυσικών οικοτόπων και των οικοτόπων ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας κοινοτικού ενδιαφέροντος.
- (12) Τα σχέδια και τα έργα κατά την έννοια του άρθρου 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ μπορούν επίσης να αφορούν τη δικτυακή ενέργεια και μπορεί να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην ακεραιότητα των τόπων διεθνούς σημασίας και των εθνικά προστατευόμενων περιοχών που φιλοξενούν τύπους φυσικών οικοτόπων και είδη κοινοτικού ενδιαφέροντος. Όταν τα εν λόγω σχέδια ή έργα δικτυακής ενέργειας πρέπει παρ' όλα αυτά να υλοποιηθούν για επιτακτικούς λόγους σημαντικού δημόσιου συμφέροντος, θα είναι αναγκαία η λήψη αντισταθμιστικών μέτρων.
- (13) Το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ εφαρμόζεται επίσης στις ζώνες ειδικής προστασίας που καθορίζονται για τα είδη πτηνών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και παρατίθενται στο παράρτημα I της οδηγίας 2009/147/ΕΚ περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών μέσω του άρθρου 7 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ. Ως εκ τούτου, είναι επίσης αναγκαίο οι τόποι που προστατεύουν τα εν λόγω είδη πτηνών στο έδαφος των συμβαλλόμενων μερών να υπόκεινται στις απαιτήσεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα του περιβάλλοντος.
- (14) Το άρθρο 12, το άρθρο 13 και το άρθρο 16 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ θεσπίζουν πλαίσιο για την αυστηρή προστασία των ειδών κοινοτικού ενδιαφέροντος σε ολόκληρη την περιοχή φυσικής κατανομής τους, τόσο εντός όσο και εκτός των προστατευόμενων περιοχών. Είναι αναγκαίο να εφαρμοστούν οι απαγορεύσεις που παρατίθενται στο άρθρο 12 και στο άρθρο 13 της εν λόγω οδηγίας όσον αφορά τις δραστηριότητες δικτυακής ενέργειας λόγω των επιπτώσεων τις οποίες μπορεί να έχουν στα είδη κοινοτικού ενδιαφέροντος. Ενδέχεται να είναι αναγκαία η παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις αυτές σε περιορισμένες περιπτώσεις, εφόσον πληρούνται τα αναγκαία κριτήρια.
- (15) Η οδηγία 92/43/ΕΟΚ, μαζί με την οδηγία 2009/147/ΕΚ, αποτελούν τις κύριες νομικές πράξεις του ενωσιακού δικαίου για την εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων της Ένωσης που απορρέουν από τη σύμβαση της Βέρνης για τη διατήρηση της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης (στο εξής: σύμβαση της Βέρνης). Πρέπει να δημιουργηθούν ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald σε καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη και τα κράτη με καθεστώς παρατηρητή της σύμβασης της

Βέρνης, ως εργαλεία για την επίτευξη των γενικών στόχων της σύμβασης. Όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης είναι επίσης συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της Βέρνης, με εξαίρεση το Κόσοβο¹. Οι ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald και οι υποψήφιες ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald ορίζονται σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης της Βέρνης. Το δίκτυο Emerald εξακολουθεί να αναπτύσσεται, δεδομένου ότι εξακολουθούν να υπάρχουν κενά προτού μπορέσει να θεωρηθεί πλήρες και επαρκές για τη στήριξη της επίτευξης των στόχων της σύμβασης.

- (16) Οι περιοχές που προστατεύονται νομικά μέσω του εθνικού δικαίου αποσκοπούν στην επίτευξη της μακροπρόθεσμης διατήρησης των τύπων οικοτόπων και των ειδών με συναφείς υπηρεσίες οικοσυστήματος και πολιτιστικές αξίες. Τέτοιου είδους περιοχές υπάρχουν σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης.
- (17) Οι τόποι Ραμσάρ είναι υδροβιότοποι διεθνούς σημασίας που έχουν χαρακτηριστεί βάσει της σύμβασης του Ραμσάρ επί των διεθνούς ενδιαφέροντος υδροτόπων ιδία ως υδροβιότοπων (στο εξής: σύμβαση του Ραμσάρ), μιας διακυβερνητικής συμφωνίας που αποσκοπεί στην ανάσχεση της απώλειας υδροτόπων παγκοσμίως. Όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης είναι επίσης συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης του Ραμσάρ και έχουν χαρακτηρίσει τόπους Ραμσάρ, με εξαίρεση το Κόσοβο.
- (18) Η συνθήκη αφορά σχέδια και έργα που είναι σημαντικά για την εφαρμογή της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ και την ένταξή της στο κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος, ώστε να διασφαλίζεται ότι η διατήρηση της φύσης λαμβάνεται υπόψη κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση σχεδίων και έργων που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια.
- (19) Το άρθρο 1, το άρθρο 2, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 12, το άρθρο 13 και το άρθρο 16, καθώς και τα παραρτήματα I, II, και IV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ δεν έχουν ακόμη ενσωματωθεί στο κοινοτικό κεκτημένο της Ενεργειακής Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος.
- (20) Το άρθρο 94 της συνθήκης απαιτεί από τα θεσμικά όργανα να ερμηνεύουν κάθε όρο ή άλλη έννοια που χρησιμοποιείται στη συνθήκη και απορρέει από το δίκαιο της Ένωσης σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (21) Τα έγγραφα καθοδήγησης παρουσιάζουν την ερμηνεία των διατάξεων της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ από την Επιτροπή, ενώ μπορούν να παρέχουν και καθοδήγηση σχετικά με την εφαρμογή τους, υπό το πρίσμα της σχετικής νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που έχει αποκτηθεί από την εφαρμογή τους στα κράτη μέλη της Ένωσης².
- (22) Το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 16, και το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής, όπως ορίζεται στο παράρτημα II της συνθήκης, θα

¹ Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσόβου.

² «Διαχείριση των περιοχών του δικτύου Natura 2000 — Οι διατάξεις του άρθρου 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τα ενδιατήματα» (C/2018/7621): Ανακοίνωση της Επιτροπής Έγγραφο καθοδήγησης σχετικά με την αυστηρή προστασία των ζωικών ειδών κοινοτικού ενδιαφέροντος βάσει της οδηγίας για τους οικοτόπους (C/2021/7201 final): «Κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τις διατάξεις του άρθρου 6 της οδηγίας για τους οικοτόπους» και «Ανακοίνωση της Επιτροπής Εκτίμηση σχεδίων και έργων σε σχέση με τόπους Natura 2000 — Μεθοδολογική καθοδήγηση σχετικά με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τους οικοτόπους» (C/2021/6913).

πρέπει να συνάδουν με το δίκαιο της Ένωσης σχετικά με τη διατήρηση της φύσης, στον βαθμό που αφορά τη δικτυακή ενέργεια.

- (23) Η περιβαλλοντική ομάδα δράσης, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την [XX] και στις/την [XX], ανέλυσε λεπτομερώς την πρόταση και συνέστησε την έγκρισή της με ορισμένες προσαρμογές που αντικατοπτρίζονται στην παρούσα απόφαση. Οι προσαρμογές συμφωνήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- (24) Η μόνιμη ομάδα υψηλού επιπέδου, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την [XX] και στις/την [XX] επεξεργάστηκε την παρούσα απόφαση και πρότεινε την έκδοσή της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 16 προστίθεται το ακόλουθο σημείο [XX]:

«([XX]) το άρθρο 1, το άρθρο 2, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 12, το άρθρο 13, το άρθρο 16 και τα παραρτήματα I, II, και IV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας».

- 2) Στο παράρτημα II προστίθεται το ακόλουθο σημείο [XX]:

«([XX]). Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει το άρθρο 1, το άρθρο 2, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 12, το άρθρο 13, το άρθρο 16 και τα παραρτήματα I, II, και IV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.».

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 1 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται όπως ορίζεται στην εν λόγω οδηγία.

2. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 2 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«1. Η παρούσα οδηγία σκοπό έχει να συμβάλει στην προστασία της βιολογικής ποικιλομορφίας, μέσω της διατήρησης των φυσικών οικοτόπων, καθώς και της άγριας χλωρίδας και πανίδας στο ευρωπαϊκό έδαφος των συμβαλλόμενων μερών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

2. Τα μέτρα τα οποία λαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία αποσκοπούν στη διασφάλιση της διατήρησης ή της αποκατάστασης σε ικανοποιητική κατάσταση διατήρησης, των φυσικών οικοτόπων και των άγριων ειδών χλωρίδας και πανίδας κοινοτικού ενδιαφέροντος.

3. Κατά τη λήψη μέτρων σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, λαμβάνονται υπόψη οι οικονομικές, κοινωνικές και πολιτιστικές απαιτήσεις, καθώς και οι περιφερειακές και τοπικές ιδιομορφίες.».

3. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«2. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεσπίζουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε στις ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald, σε υποψήφιες ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald, σε τόπους Ραμσάρ, σε εθνικά προστατευόμενες περιοχές που φιλοξενούν τύπους φυσικών οικοτόπων και είδη που παρατίθενται στα παραρτήματα I και II της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ αντίστοιχα, καθώς και σε εθνικά προστατευόμενες περιοχές που φιλοξενούν είδη πτηνών τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/147/ΕΚ και παρατίθενται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας, να αποφεύγεται η υποβάθμιση των φυσικών οικοτόπων και των οικοτόπων ειδών, καθώς και οι ενοχλήσεις που έχουν επιπτώσεις στα είδη για τα οποία οι ζώνες έχουν οριστεί, εφόσον οι ενοχλήσεις αυτές θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις σημαντικές όσον αφορά τους στόχους της παρούσας οδηγίας.

3. Κάθε σχέδιο ή έργο δικτυακής ενέργειας το οποίο είναι πιθανό να επηρεάσει σημαντικά τους τόπους που αναφέρονται στην παράγραφο 2, καθεαυτό ή από κοινού με άλλα σχέδια ή έργα, εκτιμάται δεόντως ως προς τις επιπτώσεις του στον τόπο, λαμβανομένων υπόψη των στόχων διατήρησής του. Βάσει των συμπερασμάτων της εκτίμησης των επιπτώσεων στον τόπο και εξαιρουμένης της περίπτωσης των διατάξεων της παραγράφου 4, οι αρμόδιες εθνικές αρχές συμφωνούν για το οικείο σχέδιο ή έργο δικτυακής ενέργειας μόνον αφού βεβαιωθούν ότι δεν θα παραβλάψει την ακεραιότητα του τόπου περί του οποίου πρόκειται και, ενδεχομένως, αφού εκφρασθεί πρώτα η δημόσια γνώμη.

4. Εάν, παρά τα αρνητικά συμπεράσματα της εκτίμησης των επιπτώσεων και ελλείψει εναλλακτικών λύσεων, ένα σχέδιο ή έργο δικτυακής ενέργειας πρέπει να πραγματοποιηθεί για άλλους επιτακτικούς λόγους σημαντικού δημοσίου συμφέροντος, περιλαμβανομένων λόγων κοινωνικής ή οικονομικής φύσεως, το συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει κάθε αναγκαίο αντισταθμιστικό μέτρο ώστε να εξασφαλισθεί η προστασία της συνολικής συνοχής του δικτύου των τόπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Το συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει τη Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: Γραμματεία) σχετικά με τα αντισταθμιστικά μέτρα που έλαβε.

Όταν ο τόπος περί του οποίου πρόκειται είναι τόπος όπου ευρίσκονται ένας τύπος φυσικού οικοτόπου προτεραιότητας και/ή ένα είδος προτεραιότητας, είναι δυνατόν να προβληθούν μόνον επιχειρήματα σχετικά με την υγεία ανθρώπων και τη δημόσια ασφάλεια ή σχετικά με θετικές συνέπειες πρωταρχικής σημασίας για το περιβάλλον, ή, κατόπιν γνωμοδότησεως της Γραμματείας, άλλοι επιτακτικοί σημαντικοί λόγοι σημαντικού δημοσίου συμφέροντος.».

4. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 12 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«1. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να θεσπισθεί ένα καθεστώς αυστηρής προστασίας των ζωικών ειδών που αναφέρονται στο σημείο α) του παραρτήματος IV, στην περιοχή φυσικής κατανομής τους, που να απαγορεύει:

α) κάθε μορφή σύλληψης ή θανάτωσης, εκ προθέσεως, δειγμάτων αυτών των ειδών λαμβανομένων στη φύση·

β) να παρενοχλούνται εκ προθέσεως τα εν λόγω είδη, ιδίως κατά την περίοδο αναπαραγωγής, την περίοδο κατά την οποία τα νεογνά εξαρτώνται από τη μητέρα, τη χειμερία νάρκη και τη μετανάστευση·

γ) την εκ προθέσεως καταστροφή ή τη συλλογή των αυγών στο φυσικό περιβάλλον·

δ) τη βλάβη ή καταστροφή των τόπων αναπαραγωγής ή των τόπων ανάπαυσης.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη απαγορεύουν την κατοχή, τη μεταφορά, την πώληση, ή την ανταλλαγή και την προσφορά προς πώληση ή ανταλλαγή των δειγμάτων των ειδών που έχουν συλληφθεί στο φυσικό περιβάλλον, εκτός εκείνων που συλλέγησαν νομίμως πριν από τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

3. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β) και στην παράγραφο 2 εφαρμόζονται σε όλα τα στάδια της ζωής των ζώων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεσπίζουν ένα σύστημα συνεχούς παρακολούθησης των τυχαίων συλλήψεων ή θανατώσεων των ειδών της πανίδας που παρατίθενται στο σημείο α) του παραρτήματος IV. Βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώνονται, τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν τις απαιτούμενες περαιτέρω έρευνες ή μέτρα διατήρησης ώστε να διασφαλισθεί ότι οι τυχαίες συλλήψεις ή θανατώσεις δεν θα έχουν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στα εν λόγω είδη.»

5. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 13 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«1. Τα συμβαλλόμενα μέρη εκδίδουν τις απαιτούμενες διατάξεις ώστε να θεσπισθεί ένα καθεστώς αυστηρής προστασίας των φυτικών ειδών που αναφέρονται στο σημείο β) του παραρτήματος IV, που να απαγορεύει:

α) την εκ προθέσεως αποκομιδή καθώς και τη συλλογή, κοπή, εκρίζωση ή καταστροφή δειγμάτων των εν λόγω ειδών, στην περιοχή φυσικής κατανομής τους·

β) την κατοχή, μεταφορά, εμπορία ή ανταλλαγή και προσφορά για εμπορικούς σκοπούς δειγμάτων των εν λόγω ειδών, που έχουν συλλεγεί από το φυσικό περιβάλλον, εκτός εκείνων που έχουν συλλεγεί νομίμως πριν αρχίσει να παράγει αποτελέσματα η παρούσα οδηγία.

2. Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1 ισχύουν για όλα τα στάδια του βιολογικού κύκλου των φυτών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.».

6. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 16 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«1. Τα συμβαλλόμενα μέρη, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχει άλλη αποτελεσματική λύση και ότι η παρέκκλιση δεν παραβιάζει τη διατήρηση, σε ικανοποιητική κατάσταση διατήρησης, των πληθυσμών των συγκεκριμένων ειδών στην περιοχή της φυσικής τους κατανομής, μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις των άρθρων 12 και 13:

α) για να προστατεύσουν την άγρια πανίδα και χλωρίδα και να διατηρήσουν τους φυσικούς οικοτόπους·

β) για να προλάβουν σοβαρές ζημιές, ιδίως των καλλιεργειών, της κτηνοτροφίας, των δασών, των πληθυσμών ιχθύων και των υδάτων και ιδιοκτησιών άλλης μορφής·

γ) για λόγους δημόσιας υγείας και ασφαλείας ή για άλλους επιτακτικούς λόγους προέχοντος δημοσίου συμφέροντος, συμπεριλαμβανομένων τυχόν λόγων κοινωνικού ή οικονομικού χαρακτήρα και ευεργετικών συνεπειών πρωταρχικής σημασίας για το περιβάλλον·

δ) για εκπαιδευτικούς και ερευνητικούς λόγους, για λόγους αποκατάστασης πληθυσμών και επανεισαγωγής των εν λόγω ειδών και για επιχειρήσεις αναπαραγωγής που απαιτούνται για τους σκοπούς αυτούς, συμπεριλαμβανομένης της τεχνητής αναπαραγωγής των φυτών·

ε) για να επιτρέψουν, υπό όρους αυστηρά ελεγχόμενους, την επιλεκτική και ποσοτικά περιορισμένη σύλληψη ή κράτηση περιορισμένου αριθμού, προσδιορισμένου από τις αρμόδιες εθνικές αρχές, μερικών δειγμάτων των ειδών που αναφέρει το παράρτημα IV.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αποστέλλουν ανά διετία στη Γραμματεία έκθεση συντεταγμένη σύμφωνα με το υπόδειγμα που καταρτίζεται από την επιτροπή για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (στο εξής: επιτροπή οικοτόπων) σχετικά με τις παρεκκλίσεις που παραχωρήθηκαν δυνάμει της παραγράφου 1. Η Γραμματεία ανακοινώνει τη γνώμη της για αυτές τις παρεκκλίσεις μέσα σε δώδεκα μήνες το πολύ από την παραλαβή των εκθέσεων και ενημερώνει την περιβαλλοντική ομάδα δράσης. Η Γραμματεία μεριμνά ώστε οι εκθέσεις να είναι διαθέσιμες στο κοινό.

3. Οι πληροφορίες πρέπει να περιλαμβάνουν:

α) τα είδη τα οποία αφορούν οι παρεκκλίσεις και τους λόγους της παρέκκλισης, περιλαμβανομένης της φύσης του κινδύνου, ενδεχομένως δε και τις εναλλακτικές λύσεις που δεν έγιναν δεκτές και τα επιστημονικά δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν·

β) τα μέσα, τα συστήματα ή τις μεθόδους σύλληψης ή θανάτωσης ζωικών ειδών που επιτράπηκαν και τους λόγους της χρησιμοποίησής τους·

γ) τον χρόνο και τον τόπο παροχής αυτών των παρεκκλίσεων·

δ) την αρχή την αρμόδια να δηλώνει και να ελέγχει ότι οι απαιτούμενοι όροι τηρούνται και να αποφασίζει ποια μέσα, δομές και μέθοδοι επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν, μέσα σε ποια όρια και από ποιες υπηρεσίες και ποιοι είναι οι επιφορτισμένοι με την εκτέλεση·

ε) τα χρησιμοποιούμενα μέτρα ελέγχου και τα αποτελέσματά τους.».

Άρθρο 3

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με το άρθρο 1, το άρθρο 2, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 12, το άρθρο 13, το άρθρο 16 και τα παραρτήματα I, II, και IV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά τη Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: Γραμματεία).

2. Όταν τα συμβαλλόμενα μέρη εγκρίνουν τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, περιέχουν αναφορές στην παρούσα απόφαση και στην οδηγία 92/43/ΕΟΚ, ή συνοδεύονται από τις εν λόγω αναφορές κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος των εν λόγω αναφορών καθορίζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν στη Γραμματεία το κείμενο των κύριων διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα απόφαση και την οδηγία 92/43/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Στην περίπτωση σχεδίων ή έργων δικτυακής ενέργειας για τα οποία εκδίδεται γνωμοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, με αναφορά στην παρούσα απόφαση, το συμβαλλόμενο μέρος στο έδαφος του οποίου πρόκειται να υλοποιηθεί το σχέδιο ή το έργο αποστέλλει στη Γραμματεία το συντομότερο δυνατόν, μεταξύ άλλων:

α) περιγραφή του σχεδίου ή του έργου·

β) κάθε σχετική πληροφορία σχετικά με τις επιπτώσεις του στους τύπους οικοτόπων προτεραιότητας και/ή στα είδη προτεραιότητας που επηρεάζονται, συμπεριλαμβανομένων των πορισμάτων και των συμπερασμάτων της δέουσας εκτίμησης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει μετά την έκδοσή της από το Συμβούλιο Υπουργών.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

[xxx], [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

*Για το Συμβούλιο Υπουργών
(Πρόεδρος)*